

Тара Литературае

ҚАЗАХСТАН

Қазақстан дәште фьрэйә, бе сәр, бе
быни,
Бь. баг' у баг'ча, гонд у бажар'
зозан, кани,
Әрде қыр'аш у қумьстан, щие
хали,
Ньһа чедьбын баг' у рээд
гольстани.
Шәр'ә иро бәр ба у т'оз, қум у
қыр'аш,
Шәр' бона нан у авайи, бой роже
қәнш.
Бой хвәшбәхти у әдлайе, әрд у
вәт'ән,
Шәр'е оса кәс нәдйтбу сал у зәман.
Щәмил, тō жи бь трактора хвә
вәрә мәйдан
Дәште фьрә шовкә, ракә, бь намус
у нав:

Қәт нәһелә әрде қыраш-тō ль ван
дәран,
Жь сьве эвар әв ә'нйә тә бьрамусә
тә'в
Кō гōлвәдан әрде хвәли щие бе ав
Жь ч'әм у каниа бенә гьредан щәв
у дәрав.
Урьс у қазах, т'урк'мен, узбек,
к'ōрд, әрмәни,
Жь сьве эвар дьхәвәтын хуедан ль
ә'ни:
Әрде қыраш: тō жь дәсте ван
хьлаз наби,
Сәр қум у дәшт у синге тә жь
һәрчар али,
Щәм у дәрав бенә гьредан рәнге
гōлгōл
Жь Волга, Иртиш һ'әта синге
Алт'айе жор
Нури

К'ЪЛАМА ВӘТ'ӘН

Әз дьбһем жь һ'әму дьли,
Жь дөве зар'е зьман вәбуи,
К'ъламәкә бь әшқ, бь алав у ша,
Йә вәт'әне аза п'ала у гōндйә.
Дьһ'әлә һәсын, дьвә фьр'ндә,
Радвә говәка ә'змане һешин
Ль ру ә'зман, ль әрде һешин
К'ълама тә дьбем, вәт'әне аза.
Дьһ'әлә һәсын бь дәсте п'ала
У дьвә гәми мәрәс дькә бә'ра,
Вәт'әне аза, к'ълама тә дьбһем,
Ль һәр дәра, ль сәр руе бә'ра.
Ль зәвие колхозед мә ньһа

Дьхәвтын трактор у комбайн,
Бьһара ә'мрә, вәт'әне аза,
Бь әшқ те дәнге хәватчйә.
К'ъламе оса к'ур у мьһ'бәти,
К'ъламе оса бь гōр' алави,
Һе т'әбиате нәдйтбу т'ōшар,
Ль сәр бәлге хвә спи у т'и.
Даикә мә, ньһа бир кьрнә ах у вах
Бәр бешике зар'а кь руднен
Бь дьле әшқ, бь бәнгзе хвәш
Вәт'әне аза, к'ълама тә дьстрен.

Щ. Әсәд

АВАЙЕ Т'ЭЗЭ

Ван рожа санаториа Арзниада рәһ'әтбунейә зьвстане, аваида һәна
һатә к'ōтакьрнә авайики пенш 360 от'ах бь һ'әму мәщале хвәва.
тақи т'әзә, бь кәвре туфи спива, Ведәре ве рәһ'әтбьн һ'әзар хәватчйә,
к'ижан кō һ'әсавдвә корпусә мала чи, п'ала у колхозване вәт'әне мә.

К'ЪТ'ЕБЕД Т'ЭЗЭ

В. И. Ленин.— «Һ'ōкōмата Советие бона қәдәндьна ве», 62 ру,
тиаж 3,000.
О. һовһаннисйан.— «Плана Лениние кооператив у пәйк'ара пар-
М. Арзуманйан.— «Аск'аназ Мр'авйан», 160 ру, тираж 5.000.

Этнография өлмә дәрһәқа өмьр-
жийина мәрва: нәфәрәд патро-
нимиа, қәбила, щьмаә'та зәмане
бәрәда дәстпекьри һ'әта ньһа.

Бь нәта һьнә өлмдәрәд буржуа-
зия этнография өлмәки оһәнә,
вәки т'әне ә'йәндькә равунрун-
штәндьна щьмаә'тед бәре, бәри ви
зәмани, вәки дәрһәқа вана те нь-
висәндьне вәдәме, мәсәлә: бь го-
тнә вана, энтограф гәрәкә һьлдә
қәбиләкә, щьмаә'тәкә, йан жи мь-
ләтәки, дәрһәқа өмьржийина ви
пенши сали, йан жи сәд сал пешда
бьнввисә, дәрһәқа өмьржийина ва-
на ве дәме кō этнограф дьнввисә,
гәрәк нәе ньвисәндьне. Сәр ве
нетә бу этнографә ингльс Тейлор.

Әвә йәкә бона растә'йәнкьрнә
өмьржийина щьмаә'та нәрәстә.
Хвәстын у принт'сипед этнография
советие әвә, вәки нә кō т'әне эт-
нограф бьнввисә өмьржийина щь-
маә'тайә вәхте чуи, ле гәрәкә оһә
жи ә'йәнкә өмьржийина ван щь-
маә'тайә ви вәхти, чьчәх этно-
граф дьнввисә дәрһәқа вана ве
дәме.

Этнографед советие мәзын: М. О.

Этнография к'ōрда советие

Косвен, П. Толстой, М. Г. Левин,
И. И. Потехин у ед манин т'әме
готнә, вәки этнография советие
оһә жи вәлате дәрәк'әда гәрәк
ә'йәнкә прәсед өмьржийина щь-
маә'тейә ньһа. Этнография советие
тинә бәр ч'ә'ва, анализ дькә чөва
өмьржийина щьмаә'та, мьләтайә
бәре, оһә жи йә ньһа.

Прәсед этнографияе һ'имли әвн:
әнә'нәкьрнә проблемед культура
қьниат: йә авайиә, к'ьнщә, фәра,
сьнә'та, һәшәгәд реншбәриә, си-
льһ'ә. Йә дōда культура рōһ'ани:
дин, искуства, зьман у ед дьне. Ве
шунда этнография ә'нә'нәднә прә-
сед т'әриқа мәхлуқәта.

Нәһ'әри чәтнәйә, Әрмәнистане-
да (Ереванеда) һатийә һ'имданине
у пешда дьчә хәвата этнография
к'ōрда.

Сәр һ'име пәтмәрәме этнография
мә советие жōре готи, әм хәвтынә
нишанкьн өмьржийина к'ōрдә Әрмә-
нистане, оһә жи йә т'әмамийә к'ōр-
да.

Әрмәнистанеда һ'име этнография



Моментәк жь листка футболи стед СДСА (Москва) у «Торпедо» (Москва).

ДӘСТПЕБУ ВӘКЬРНА СЕЗОНА ФУТБОЛЕ

10 апреле ль бажаред вәт'әне Дәвләта Советие һьлдьбьриньн
мәда дәстпәбу вәкьрнә сезона фут- бәйрақе. Паши ве йәкә бь дакла-
боле у оһә жи ләш бона чемпиона- дева пешда те сәрвәре комитеа
те. Ве роже ль бажаред вәт'әне физкултураейә Әрмәнистане Г. Сн
мәда к'әтбунә ләше 12 к'омед фут- монйан, к'ижан кō бьнбарәкиә дь-
болейә һостайә «А». дә вәкьрнә сезона футболе у дь-
Ль бажаре Ереване стадиона хвәзә дәстанинед мәзын спортсмена-
республикнеда бәрәв бьвун 30 һ'ә- р'ә. Паши ве йәкә сезона футболе
зар мәрви зедәтәр, к'ижан кō һә- һ'әсав дьвә вәкьри.
т'әбунә дитнә листкә к'ома «А» Сәһ'әта 5-а дәстпедьвә ләш ор'ә
ор'ә СДСА (Москва) у «Тор- футболстед СДСА (Москва)
педо» (Москва). у «Торпедо» (Москва). Бь дәстпә-
Раст сәһ'әта 4—30-а бьн сазбән- буна листкә футболева футболстед
днә дәстпедьвә вәкьрнә сезона ед к'ома «Торпедо» дәстпедькьн
футболе, дәртенә дәште футболсте һ'ōшуме, ле фәқәт әвана нькарьн
те Москвае у Ереване, к'ижан тыштәки бькьн у оһә жи п'ара
к'өвш дькьн бәдәвийә спортейә листкәйә пешын к'ōта дьвә 0:0.
бьлнәд. Паши ве йәкә сәрк'әре Бь дәстпәбуна п'ара дōдава һ'әрдә
к'омед футболне СДСА (Мос- к'ом дәстпедькьн һ'ōшуме, ле диса
кьә), «Торпедо» (Москва) у нькарьн тыштәки бькьн. Бь ви шу-
«Спартак» (Ереван) бьн һимна р'әйи листкь к'ōта дьвә 0:0.

Г О Л А Ш

Нава ван рожа ль Кировакане (хвә хвәйкьрнә бе сильһ') йә
дәрбазбун ләшәд республикне исалин.
т'имие у т'әнетие бона пешгьртнә Щиед ә'вльн гьртн гōлашгьрә
гōлашгьртнә бь форма самбо т'има Ереванейә ә'вльн.

Сала 1953 дәрһәқа к'ōрдә Иране (курди Ирана) дисертат'сия хвәй-
кьр Татйана Феодоровна Аристовә.
Әвә дисертат'сия хвәда дайә нә-
кō т'әне өмьржийина к'ōрдә Иране,
оһә жи йә к'ōрдә советие. Әв ди-
сертат'сияеда п'ак өмьржийина к'ōр-
де советие, пешдачуина вана һьм-
бәри хьравжийина у пашдаманна
к'ōрдә Иране дькә, бь избати дьдә
нәйнесийә ван қәвмәндьна, башқә
готи қәвмәндьн у гōһәстыне кō
пешдаһәтнә нав өмьржийина к'ōр-
де советиеда.

Кемасикә һ'имли хәвата мәда
әвә, вәки һ'әта ньһа нәһәтнә бә-
рәвкьрнә к'ьнщ, һәшәгәд к'ōрдайә
кәвн, сильһ', вәки бона хәватә.
этнографияе өлми гәләки фәрзын.

Бь сайә партия Комунистие, һō-
кōмата мә Советие пешда чуйә у
рождьр'ож пешда дьчә хәвата эт-
нография к'ōрда, оһә жи хәват
пешдадьчә бона ньвисәндьна т'әри-
қа к'ōрда, вәхәвтәндьна фольклоре,
ә'франднә зьмане к'ōрди, литера-
туре у ед манин.

Ә. Ә'вдал
Кандидате өлмед филологие.

Редактор МИРОЕ ӘСӘД

Адреса редаксияе: Ереван, соқақа Алавердйан № 46, т'елефон 2-07-78. Адрес редакцие: Ереван, ул. Алавердяна № 46, телефон 2-07-78. ВФ 08801

Нәшьрхана № 2, сәрвәрийә сәрә, йә полиграф—мәсулдарие у нәширәта йә Министрия Културае РСС Әрмәние, Ереван, соқақа Кнунйан'с № 8.
Типография № 2, Главного управления издательств и полиграфической промышленности Министерства Культуры Армянской ССР, Кнунянца № 8.